

# Istruzioni per l'uso

## omegon



Simile all'immagine

***Attenzione: leggi le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza obbligatoriamente prima di usare il filtro solare!***

***Omegon® Filtri solari per obiettivi***

*Versione italiana 03/2021/1.0*

La riproduzione totale o parziale del contenuto di questo documento al di fuori dell'uso privato è espressamente vietata in qualsiasi forma.  
Salvo errori e omissioni. Tutti i testi, le immagini e le illustrazioni sono di proprietà di nimax GmbH.

## Filtri Solari Omegon®

Ti ringraziamo per aver scelto un filtro solare per obiettivo. Questo è un manuale universale valido per tutti i filtri solari Omegon. I filtri ti permettono di osservare il Sole in luce bianca e di scoprire le macchie e i brillamenti. Leggi le istruzioni di sicurezza prima dell'uso, perché il filtro solare deve essere sempre applicato esclusivamente sull'obiettivo e mai in altra posizione.



### Istruzioni di sicurezza

**Attenzione pericolo! Non guardare mai con il telescopio senza filtro solare: può causare cecità! Per garantire un'osservazione sicura il filtro solare deve essere applicato obbligatoriamente davanti all'obiettivo della tua ottica ed essere tenuto saldamente in posizione.**

#### 1. Prima dell'osservazione

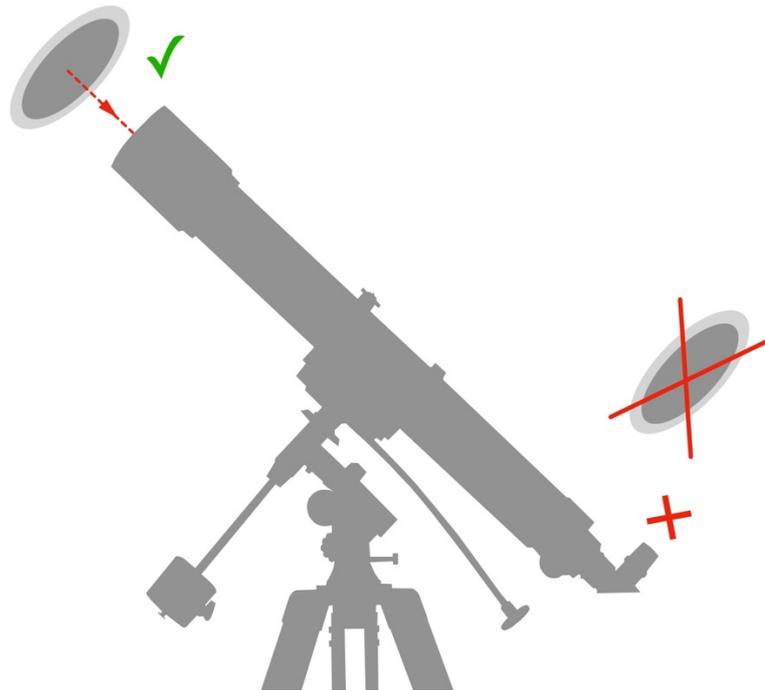
**1.1** Il controllo regolare della sicurezza: prima di usare il filtro solare, assicurati che non sia danneggiato. Osservalo in controluce (ma non contro il Sole!) o davanti a una fonte luminosa come per esempio una lampada. Controlla il filtro solare prima dopo ogni utilizzo e verifica che non si siano creati fori, aree non coperte dal rivestimento o piccole crepe. Usa il filtro solare solo se è perfettamente integro. Nota: la formazione di ondulazioni sul filtro in pellicola è normale e non è da considerare come un difetto.

**1.2** La conservazione: usa sempre il filtro solare con cura, evitando di toccare la superficie con le dita. Assicurati che non venga graffiato, per esempio da un adattatore metallico o da altri oggetti duri o appuntiti. Custodisci sempre il filtro in una scatola robusta e dedicata, separato quindi dagli altri accessori.

#### 2. Il montaggio sul telescopio o su un'altra ottica

**2.1** Quando assembli il telescopio, togliti il tappo di protezione antipolvere ma non rivolgere ancora il tubo verso il Sole. Attenzione: non puntare mai il Sole senza il filtro solare.

**2.2** Applica con attenzione il filtro sull'apertura principale, davanti all'obiettivo del telescopio, usando entrambe le mani. Assicurati che il filtro sia ben fissato e che non possa cadere con un colpo di vento.



*Immagine 1: Il filtro solare va fissato davanti all'obiettivo.*

2.3 Come fare se il filtro non si adatta perfettamente alle misure del tubo.

Nei modelli che si applicano al bordo esterno del tubo: riduci il diametro del filtro inserendo uno spessore aggiuntivo (per esempio una striscia di gomma) nella circonferenza interna del telaio. Se hai difficoltà ad adattare il filtro con precisione, contatta la nostra consulenza specialistica.

2.4 Nota: se il filtro che hai scelto è troppo piccolo, una parte dell'obiettivo rimarrà scoperta mostrando una fessura. In questo caso non usare il filtro.

2.5 Se il filtro che hai scelto è in pellicola, possono formarsi delle ondulazioni. Si tratta di formazioni normali che non influenzano la qualità dell'immagine.

### **3. L'osservazione con il telescopio e il filtro solare**

3.1 Accertati di nuovo che il filtro solare sia ben fissato all'obiettivo del telescopio.

3.2 Togli il cannocchiale cercatore.

3.3 Punta il telescopio verso il Sole (senza cercatore) e applica un oculare di lunghezza focale corta.

3.4 Osserva l'ombra proiettata dal telescopio e muovi il tubo in entrambi gli assi fino a quando non vedi un'ombra piccola e circolare. Guarda nell'oculare: il Sole ora dovrebbe trovarsi nel campo visivo o in prossimità dei bordi. Portalo al centro dell'oculare. Se hai difficoltà a individuare il Sole, nel nostro assortimento troverai cercatori specifici per l'osservazione solare.



Immagine 2: Cercatore solare AST  
#57929



Immagine 3: Cercatore solare Televue  
#14700



Immagine 4: Cercatore solare Geoptik  
#44564

3.5 Alla fine dell'osservazione, allontana il tubo del telescopio dal Sole prima di togliere il filtro dall'obiettivo.

#### 4. Istruzioni di sicurezza in breve

4.1 Non osservare mai il Sole con un telescopio, un binocolo o strumenti simili senza un filtro solare applicato all'obiettivo. Osservare senza filtro solare causa cecità immediata.

4.2 Applica sempre il filtro solare all'obiettivo della tua ottica e assicurati che non possa cadere con un colpo di vento.

4.3 Non guardare mai attraverso un cercatore privo di filtro solare applicato all'obiettivo. Anche un solo sguardo non protetto attraverso il cercatore causa un immediato danneggiamento della retina. La luce concentrata può anche causare gravi scottature se entra in contatto con la pelle. Per sicurezza rimuovi quindi il cercatore dal tubo del telescopio.

4.4 Controlla che il filtro solare sia integro prima di ogni osservazione.

4.5 Conserva il filtro solare al riparo dalla luce e lontano da oggetti appuntiti che possano danneggiarlo.

4.6 Questo filtro **non** può essere applicato su un oculare.

4.7 Per l'osservazione visuale del Sole usa solo filtri solari con densità ottica ND = 5. I filtri con densità ottica inferiore non possono essere usati per l'osservazione visuale del Sole.

4.8 Se i tuoi occhi sono molto sensibili alla luce o se hai una patologia oculare, prima di dedicarti all'osservazione solare ti consigliamo di chiedere un consiglio medico.

4.9 Non lasciare mai che i bambini osservino da soli: l'osservazione solare deve essere sempre accompagnata da adulti informati.

4.10 Interrompi l'osservazione del Sole con delle brevi pause e aspetta qualche minuto prima di tornare a guardare nell'oculare.



#### Istruzioni di sicurezza

**Solo un filtro solare applicato in modo corretto e perfettamente integro garantisce un'osservazione sicura del Sole.**